

| Fahrzeugart  | Marke       | Typ         | Modell-jahr | Typenschein Nr. |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|
| Motorfahrrad | K A Y S E R | M o f a S L | 1961        | 3 ' 5 8 1 - B   |

Erkennungsmerkmale "Mofa SL-TS 3'581-B" a. Herstellerplakette rechts auf Rahmen über Tretlager.  
"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2 L" - "Baujahr CH" a. Motorplakette links a. Gehäuse

Gültig ab Rahmen Nr. 365'001 - 370'000 Motor Nr. 3'946'600

Hersteller des Rahmens GRITZNER - KAYSER AG, Karlsruhe - Durlach (D)

Hersteller des Motors FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Rahmen Nr. befindet sich rechts auf Rahmenrohr unter dem Sattel

Motor Nr. befindet sich vorn auf Zylindererschaltung auf angeklebter Plakette

Motor: \*)

|              |                   |              |                       |            |                       |
|--------------|-------------------|--------------|-----------------------|------------|-----------------------|
| Marke        | <u>S A C H S</u>  | Typ          | <u>50 / 2 - L C H</u> | Leg        | <u>Mitte unten</u>    |
| Zylinderzahl | <u>1</u>          | Takte        | <u>2</u>              | Kühlung    | <u>Luft (Gebläse)</u> |
| Zyl. Bohrung | <u>38</u> mm      | Kolbenhub    | <u>42</u> mm          | Hubraum    | <u>47</u> ccm         |
| Nutzleistung | <u>0,8 DIN</u> PS | bei Drehzahl | <u>3'300</u> U/min.   | Triebstoff | <u>Benzin</u>         |

Bauart:

Rahmen offener Stahlrohrrahmen (ohne Federung)

Lenkstange vertikal verstellbar 100 mm Sattel vertikal verstellbar 70 mm

Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Hebel rechts

Bremse: H. Rad mechanisch, Rücktritt Marke DUREX (System Torpedo)

Räder: vorne Drahtfelge hinten Drahtfelge

Bereifung: vorne 2 x 19 (23 x 2) Pneumtragkraft 80 kg

" hinten 2 x 19 (23 x 2) " 80 kg

Tretvorrichtung separat (4,25 m) Länge der Kurbelarme 155 mm

Getriebe mechanisch Anzahl Gänge 2

Kupplung Zweischeiben-Kupplung, Hebel links

\*\*) Kraftübertragung auf das Hinterrad, durch Kette  
Uebersetzungsverhältnis = 13 x 40 Zähne  
Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst

|                   |                |            |                   |                         |              |
|-------------------|----------------|------------|-------------------|-------------------------|--------------|
| Gewichte<br>in kg | Leergewicht    | <u>37</u>  | Masse<br>in<br>mm | Länge                   | <u>1'740</u> |
|                   | Nutzlast       | <u>123</u> |                   | Breite über Lenkstange  | <u>600</u>   |
|                   | Gesamtgewicht  | <u>160</u> |                   | Angetr. Rad Durchmesser | <u>595</u>   |
|                   | Fabrikgarantie | <u>160</u> |                   | Höhe                    | <u>950</u>   |
|                   | Pneutragkraft  | <u>160</u> |                   | Radstand                | <u>1'100</u> |

|             |                       |   |                    |                              |
|-------------|-----------------------|---|--------------------|------------------------------|
| Ausrüstung: | Beleuchtung vorne     | <u>SIGMA Ø 65 mm 2 Glühlampen</u>               | Abblendvorrichtung | <u>2. Glühlampe</u>          |
|             | Schlusslicht          | <u>elektrisch Ø 25 mm</u>                       | Stromquelle        | <u>Schwungradmagnet 17 W</u> |
|             | Rückstrahler          | <u>CATALUX 2197-59</u>                          | Grösse             | <u>24</u> cm <sup>3</sup>    |
|             | Warnvorrichtung       | <u>Fahrradglocke</u>                            | Vergaser           | <u>BING 1/8,5/4</u>          |
|             | Zollblei              | <u>auf Rahmenrohr</u>                           | Tankinhalt         | <u>4.1</u>                   |
|             | Auspuffvorrichtung    | <u>Topf links, bezeichnet P</u>                 |                    |                              |
|             | Ansauggeräuschdämpfer | <u>Trockenfilter; Ansaugöffnung mit Gewinde</u> |                    |                              |

|   |           |                           |                           |
|---|-----------|---------------------------|---------------------------|
| Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse | <u>23</u> | Km/Std                    | (Zulässig max. 30 km/Std) |
| Geräuschmessung <u>70 - 71</u> dB gemessen bei  | <u>26</u> | Km/Std <u>5'200</u> U/min | (Zulässig max. 73 dB)     |

**Bemerkungen:**

- \*) Motor:** Spezialausführung für die Schweiz "30 km" auf Zylinderfuss eingegossen. Kurbelgehäuse und Zylinder sind von den übrigen Sachs-Motoren verschieden und können nicht ausgewechselt werden. Im Ansaugkanal des Zylinders ist eine gehärtete Stahlbuchse (8,5 mm Innendurchmesser) eingepresst und verschweisst.
- \*\*\*) Antrieb:** Kettenrad am Motor Spezialanfertigung mit 13 Zähnen u. Konus 1:50. - Passende grössere Kettenräder existieren nicht. Zahnkranz am Hinterrad 40 Zähne mit Nabe verschweisst. Andere Zähnezahlen ergeben wegen zu geringer Motorleistung keine höhere Geschwindigkeit als 30 km/h.

Als Motorfahrrad mit Kettenantrieb anerkannt gemäss Verfügung des EJPD vom 28.9.61

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 22.8.61 / 28.8.61